

Distr.: General
15 November 2001
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

البند ١٦٦ من جدول الأعمال

التدابير الرامية إلى القضاء على الإرهاب الدولي

رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لشيلي لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه بيانا صادرا عن شبكة الأمن الإنساني في نيويورك، في
١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ بشأن الهجمات الإرهابية التي حدثت في الولايات المتحدة
(انظر المرفق). والبلدان الأعضاء في الشبكة هي: الأردن، وأيرلندا، وتايلند، وسلوفينيا،
وسويسرا، وشيلي، وكندا، ومالي، والنرويج، والنمسا، وهولندا، واليونان.

وأرجوكم التكرم بتعميم نص هذا البيان بوصفه من وثائق دورة الجمعية العامة
السادسة والخمسين، تحت البند ١٦٦.

(توقيع) خوان غابريال فالديس

السفير

الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لشيلي لدى الأمم المتحدة

بيان صادر عن شبكة الأمن الإنساني في نيويورك، في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١

تدين شبكة الأمن الإنساني أعمال الإرهاب الوحشية الجبارة التي أقيمت في نيويورك، وواشنطن العاصمة، وبنسلفانيا يوم ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، وتعرب عن تعاطفها العميق مع شعب وحكومة الولايات المتحدة، لا سيما مع أسر الضحايا. إن هذه الهجمات الإرهابية إشارة مفزعة أخرى عن انتشار الأخطار التي تهدد سلامة الناس وحقوقهم وحياتهم. وهي تؤكد هشاشة الأفراد عندما يواجهون أفعالا لا معنى لها نابعة عن الكراهية. وفي هذا الصدد، ترحب شبكة الأمن الإنساني بقراري مجلس الأمن ١٣٦٨ (٢٠٠١) و ١٣٧٣ (٢٠٠١)، وبقرار الجمعية العامة ٥٦/١.

وفي الوقت الذي يواجه فيه المجتمع الدولي آثار هذه الأحداث المأساوية، يتعين علينا أن نقر بالحاجة إلى نهج دولية ابتكارية للتصدي لمصادر انعدام الأمن المتزايدة في العالم، وعلاج أسبابها، ومنع تكرار بروز الأخطار التي تؤثر يوميا على حياة ملايين الأشخاص. وبوصفنا شبكة من البلدان الملتزمة بالسعي إلى تحقيق الأمن الإنساني، نعلن عزمنا الثابت على دعم الجهود الدولية لمعالجة تلك المسائل، بما في ذلك النزاعات، والتغريب، والحرمان، وهي عوامل تؤدي حاليا إلى انعدام الأمن الإنساني، ونتعهد بالعمل بنشاط لإنشاء تحالف دولي لمكافحة الإرهاب والاشتراك في ذلك التحالف.

وإننا نلتزم أيضا بالتعاون مع الأطراف الفاعلة غير الحكومية في وضع جدول أعمال يمكننا من تطبيق منظورات ملموسة وبناءة للأمن العام، من وجهة نظر الأمن الإنساني، بما فيها ما يرمي إلى استئصال جذور الإرهاب. وفي الوقت نفسه، تؤكد شبكة الأمن الإنساني التزامها بتشجيع وتعزيز الإطار القانوني الدولي الحالي لمكافحة الإرهاب في تصديده لهذه الآفة.

وتحت شبكة الأمن الإنساني المجتمع الدولي على التعاون لتقديم المسؤولين عن تلك الأفعال إلى العدالة في أقرب وقت ممكن. وما ينبغي السماح لتلك الأفعال بأن تحدث من جديد؛ وإننا نتعهد بمواصلة وتكثيف الجهود لتحديد مقترفي تلك الأفعال الوحشية، وكذلك لتيسير مناقشة مسألة الأمن الإنساني في مختلف المحافل المتعددة الأطراف، لا سيما خلال دورة الجمعية العامة السادسة والخمسين.